

Università	Università degli Studi di TRENTO
Classe	LM-49 - Progettazione e gestione dei sistemi turistici
Nome del corso	Mediazione linguistica, turismo e culture <i>modifica di: Mediazione linguistica, turismo e culture (1342694)</i>
Nome inglese	Language Mediation, Tourism and Cultures
Lingua in cui si tiene il corso	italiano
Codice interno all'ateneo del corso	0423H <a href="#">Modifica</a>
Data del DM di approvazione dell'ordinamento didattico	27/03/2014
Data del DR di emanazione dell'ordinamento didattico	16/05/2014
Data di approvazione della struttura didattica	05/02/2014
Data di approvazione del senato accademico/consiglio di amministrazione	12/02/2014
Data della relazione tecnica del nucleo di valutazione	26/01/2009
Data della consultazione con le organizzazioni rappresentative a livello locale della produzione, servizi, professioni	20/01/2009 -
Modalità di svolgimento	convenzionale
Eventuale indirizzo internet del corso di laurea	<a href="http://www.unitn.it/lettere/2525/mediazione-linguistica-turismo-e-culture">http://www.unitn.it/lettere/2525/mediazione-linguistica-turismo-e-culture</a>
Dipartimento di riferimento ai fini amministrativi	Lettere e Filosofia
Altri dipartimenti	Economia e Management
EX facoltà di riferimento ai fini amministrativi	
Massimo numero di crediti riconoscibili	12 DM 16/3/2007 Art 4 <a href="#">Nota 1063 del 29/04/2011</a>

#### **Obiettivi formativi qualificanti della classe: LM-49 Progettazione e gestione dei sistemi turistici**

I laureati nei corsi di laurea magistrale della classe devono avere:

- avanzate competenze nel saper operare all'interno dei sistemi turistici, in contesti omogenei o integrati, comprendenti ambiti territoriali appartenenti anche a regioni diverse, caratterizzati dall'offerta integrata di beni culturali, ambientali e di attrazioni turistiche o dalla presenza diffusa di imprese turistiche;
- avanzate competenze nella gestione delle imprese turistiche al fine di integrare le aziende ricettive con i servizi culturali e ambientali;
- avanzate competenze nella promozione, commercializzazione e gestione di prodotti turistici, anche con l'ausilio delle nuove tecnologie multimediali;
- competenze linguistiche e specialistiche per rapportarsi ai processi di globalizzazione delle attività turistiche o degli eventi culturali a livello internazionale;
- avanzate competenze nel progettare e attuare interventi intersettoriali e infrastrutturali necessari alla qualificazione dell'offerta turistica, in particolare nelle località impegnate nella valorizzazione dei beni culturali e ambientali con la costituzione e promozione di nuovi prodotti turistici;
- competenze tecniche necessarie per la programmazione dei progetti di intervento culturale delineati da amministrazioni pubbliche;
- buona conoscenza, in forma scritta e orale, di almeno due lingue (di cui almeno una dell'Unione Europea) oltre l'italiano.

Sbocchi occupazionali e attività professionali previsti dai corsi di laurea sono in aziende turistiche del ricettivo alberghiero e dell'incoming, con funzioni di elevata responsabilità; in attività di progettazione e commercializzazione di viaggi e dei prodotti turistici collegati; in imprese cooperative e consortili del turismo integrato; nell'organizzazione di eventi culturali spettacolari ed espositivi; nella gestione dei servizi di accoglienza nei beni culturali ed ambientali; nelle istituzioni governative, centrali e decentrate, nei settori del turismo, della cultura, dei beni culturali e ambientali e dello sviluppo locale. I laureati nei corsi di laurea magistrale della classe potranno inoltre svolgere attività di consulenti per gli enti locali e le nuove imprese dell'industria dell'ospitalità.

Nell'ambito della classe potranno essere attivati, tra gli altri, distinti percorsi finalizzati alla progettazione e gestione dei sistemi turistici, alla progettazione e gestione degli eventi culturali.

I curricula dei corsi delle lauree magistrali della classe:

- comprendono attività finalizzate all'acquisizione di conoscenze avanzate nei campi della progettazione, pianificazione, promozione, comunicazione, commercializzazione, gestione e valutazione di prodotti e sistemi turistici complessi, connettendo i vari saperi specialistici all'interno di un sistema coerente di conoscenze teoriche;
- possono prevedere stages e tirocini presso enti pubblici e privati, anche esteri.

#### **Sintesi della relazione tecnica del nucleo di valutazione**

Alla luce dei pareri espressi sugli aspetti di sua pertinenza, il NdV ritiene di poter formulare una valutazione complessiva di segno positivo sulla progettazione del Corso di laurea magistrale interfacoltà in Mediazione linguistica, turismo e culture e sulla sua adeguatezza rispetto alle strutture e alle risorse di docenza disponibili presso le Facoltà di Lettere e filosofia e di Economia. Il NdV ritiene altresì che il corso di cui si è analizzato il progetto possa contribuire alla razionalizzazione e alla qualificazione dell'offerta formativa dell'Università degli Studi di Trento.

#### **Sintesi della consultazione con le organizzazioni rappresentative a livello locale della produzione, servizi, professioni**

In data 20 gennaio 2009, alle ore 10.30, presso la Facoltà di Lettere e Filosofia, in Via S. Croce, n. 65 si sono riuniti i rappresentanti delle istituzioni e delle organizzazioni locali del mondo della produzione, dei servizi e delle professioni convocati dal Preside al fine dell'espressione del parere previsto dall'art. 11, comma 4, del D.M. 270/2004, sull'istituzione dei corsi di studio proposti dalla Facoltà di Lettere e Filosofia dall'Università di Trento.

Il Preside illustra ampiamente le linee guida del nuovo assetto dell'offerta formativa di Facoltà (razionalizzazione dei corsi di studio, degli insegnamenti e delle modalità di acquisizione dei crediti formativi, ridefinizione degli obiettivi formativi di tutti i corsi di studio in termini di trasformazione o di nuova istituzione) in attuazione dei principi e delle direttive presenti nel DM 270 e nelle successive norme in materia di requisiti necessari di trasparenza, di docenza e di qualità dell'offerta. Illustra altresì gli obiettivi formativi di ciascun Corso di studio sottolineando la presenza di un Corso di Laurea magistrale interfacoltà.

Cede successivamente la parola ai Presidenti dei CAD e al docente presente in rappresentanza della Facoltà di Economia.

Al termine dell'illustrazione, dopo attenta valutazione e ampia discussione, viene espresso dai presenti parere favorevole all'istituzione dei corsi di laurea triennali e magistrali.

#### **Sintesi del parere del comitato regionale di coordinamento**

Il Comitato Provinciale di Coordinamento, ritenuto che l'offerta formativa presentata dall'Università degli Studi di Trento, che rappresenta l'unica istituzione universitaria della Provincia, sia coerente con le istanze di formazione del territorio, espresse anche dai soggetti istituzionali locali; ritenuto altresì che, in ragione delle considerazioni sopra esposte, le iniziative presentate possano contribuire agli obiettivi di razionalizzazione e qualificazione dell'offerta formativa individuate nel DM 3.07.2007, n. 362; ha espresso parere favorevole in merito all'istituzione, ai sensi del DM 270/2004 e successive integrazioni, a decorrere dall'anno accademico 2009/10, del corso di studio in oggetto.

### **Obiettivi formativi specifici del corso e descrizione del percorso formativo**

Il Corso di Laurea Magistrale in Mediazione linguistica, turismo e culture si propone di formare una figura professionale in ambito turistico capace di gestire i processi di comunicazione e interazione offline e online tra le organizzazioni turistiche e culturali territoriali e il mercato turistico internazionale. Tale figura integra una solida preparazione linguistica e culturale con specifiche conoscenze teoriche e pratiche di natura economica, geografica, sociologica e informatica. La formazione linguistica e culturale consentirà l'interazione della cultura e del linguaggio locale con culture e linguaggi di contesti internazionali diversi. La formazione economica, geografica, sociologica e informatica permetterà un'analisi interdisciplinare dei fenomeni sociali e territoriali relativi al mercato turistico, alla geografia fisica e antropica del contesto locale e dei contesti internazionali e ai processi di sviluppo turistico. Le competenze informatiche consentiranno di gestire efficacemente la comunicazione online mediante l'utilizzo di strumenti diversi.

Particolare rilievo verrà dato al consolidamento delle due lingue oggetto di studio nel percorso triennale, che si perfezioneranno sotto il profilo dell'analisi, delle competenze interculturali e dei processi comunicativi, cui si affiancherà lo studio della lingua e della cultura di una terza area a scelta tra quella russa e cinese che consentirà l'apertura verso nuovi flussi turistici dalle precipue caratteristiche in termini di profilo e motivazioni.

Al contempo, grazie all'approfondimento dello studio degli strumenti d'analisi, in termini di economia e marketing, agli studenti saranno offerte le conoscenze necessarie per poter gestire e progettare, anche di concerto con altre figure professionali, interventi e servizi culturali (spettacoli, attività espositive ed editoriali, ecc.) e ambientali che potenzino e qualificano l'offerta già esistente. Inoltre, proprio la vocazione interculturale del Corso, potrà permettere di supportare il paradigma della sostenibilità turistica, con particolare attenzione all'individuazione, alla valorizzazione e al recupero delle risorse naturalistiche e culturali del territorio.

### **Autonomia di giudizio (making judgements)**

Capacità di analisi e di valutazione critica di problematiche complesse relative al mondo del turismo e ai suoi aspetti di progettazione, comunicazione e interrelazione. Acquisizione di competenze nella formulazione di valutazioni e giudizi flessibili in base ai parametri e alle informazioni reperite e nella capacità di elaborazione di schemi predittivi concernenti le ricadute delle posizioni assunte. Tali risultati saranno raggiunti attraverso attività di analisi di casi specifici e simulazione, nonché attraverso la redazione di progetti sperimentali.

Tale capacità verrà verificata attraverso gli esami di profitto relativi agli insegnamenti del Corso e in sede di prova finale.

### **Abilità comunicative (communication skills)**

Capacità di comunicare con chiarezza e fluidità, anche in lingue differenti dalla propria, a livello orale, scritto o tramite strumenti multimediali, sia in prospettiva divulgativo-informativa, sia a livello specialistico-settoriale, con riferimento a diversi generi testuali ivi comprese le relazioni di ricerca corredate da tabelle e grafici. Capacità di negoziare e mediare con soggetti sia dell'area privata, sia dell'area pubblica, con particolare riferimento alla promozione di risorse locali e alla divulgazione efficace di progetti. Tali risultati saranno raggiunti attraverso lo studio individuale, la presentazione di lavori individuali o collettivi, redazione di brevi tesine di argomento specifico.

Tale capacità verrà verificata attraverso gli esami di profitto relativi agli insegnamenti del Corso e in sede di prova finale.

### **Capacità di apprendimento (learning skills)**

Capacità di gestione degli strumenti di apprendimento, per affinare l'autonomia critica. Capacità di acquisire metodologie per il lavoro di gruppo e per la progettazione interdisciplinare. Tali capacità verranno raggiunte grazie alle attività formative del Corso di Studio, ai colloqui e alla discussione di testi originali scritti e orali, nonché grazie all'elaborazione di una tesi di laurea.

In tale elaborato gli studenti dovranno saper mettere a frutto la propria capacità di apprendimento di metodologie di analisi, di giudizio e di progettazione in relazione ai diversi contesti in cui si inserisce la tematica specifica affrontata.

Tali capacità verranno verificate attraverso gli esami di profitto relativi agli insegnamenti del Corso e in sede di prova finale.

### **Conoscenze richieste per l'accesso**

#### **(DM 270/04, art 6, comma 1 e 2)**

Al Corso di Laurea Magistrale in Mediazione linguistica, Turismo e Culture, possono essere ammessi coloro che hanno conseguito la laurea o il diploma universitario di durata triennale, ovvero altro titolo di studio conseguito all'estero, riconosciuto idoneo (art. 6, comma 2 e 3 del D.M. 270/2004).

Si richiede l'elevata conoscenza di 2 delle seguenti lingue di studio: inglese-francese-tedesco-spagnolo, e della loro storia della cultura; buone conoscenze relative al settore dell'economia di carattere economico-aziendale e di gestione delle imprese, con particolare riferimento al marketing, alla strategia e all'organizzazione aziendale; buone conoscenze di economia politica; buone conoscenze nell'ambito delle discipline geografiche, con particolare attenzione alla distribuzione spaziale dei principali tipi di aree turistiche ed alla individuazione del potenziale turistico dei paesaggi naturali e culturali.

Le modalità di accertamento di tale preparazione saranno normate nel regolamento didattico.

### **Caratteristiche della prova finale**

#### **(DM 270/04, art 11, comma 3-d)**

La prova finale consiste nella elaborazione, redazione, presentazione e discussione individuale di una tesi, frutto di una ricerca originale, scritta su un argomento a carattere teorico e/o applicativo, in cui lo studente riveli le sue capacità critiche d'analisi e di giudizio, svolta sotto la guida di uno o più docenti relatori, su tematiche coerenti con le discipline affrontate dallo studente nel suo percorso formativo.

**Sbocchi occupazionali e professionali previsti per i laureati****Laureato magistrale in Mediazione linguistica, turismo e culture****funzione in un contesto di lavoro:**

Le principali funzioni sono: manager nel settore turistico privato e pubblico con funzioni di approfondimento relativamente alla domanda turistica dei mercati nazionali e internazionali e di esplorazione di nuovi settori ritenuti di fondamentale importanza per il mercato turistico dei prossimi anni; responsabili della comunicazione e della organizzazione di eventi culturali, di iniziative di informazione e promozione del territorio; responsabili della produzione di prodotti editoriali collegati al turismo.

**competenze associate alla funzione:**

Elevate abilità linguistico-comunicative, anche grazie alla conoscenza delle lingue straniere relative ai flussi turistici più importanti; approfondite competenze culturali atte a verificare la potenziale rispondenza dell'offerta di un territorio con la domanda nazionale e internazionale; avanzate competenze di carattere economico-manageriale; specifici strumenti di analisi di carattere geografico, sociologico e storico-artistico.

**sbocchi professionali:**

Sbocchi occupazionali e attività professionali previsti dal Corso di Laurea sono in aziende turistiche del ricettivo alberghiero, dell'incoming, e dell'intermediazione con funzioni di responsabilità nell'ambito della comunicazione; in attività di progettazione e commercializzazione di viaggi e dei prodotti turistici rivolti al mercato internazionale; in imprese cooperative e consortili del turismo nei paesi in via di sviluppo; nell'organizzazione di eventi culturali spettacolari ed espositivi; nella gestione dei servizi di informazione, comunicazione e accoglienza, nei beni culturali ed ambientali; nelle istituzioni governative, centrali e decentrate, nei settori del turismo, della cultura, dei beni culturali e ambientali e dello sviluppo locale. I laureati nei corsi di laurea magistrale della classe potranno inoltre svolgere attività di consulenti per gli enti locali e le nuove imprese dell'industria dell'ospitalità sui temi della comunicazione e della mediazione culturale.

Il Corso altresì si prefigge di preparare a operare nell'ambito di realtà territoriali locali e internazionali per promuovere uno sviluppo turistico sostenibile e integrato anche a livello di cooperazione internazionale.

In particolare, la laurea in "Mediazione linguistica, Turismo e Culture" forma professionisti in grado di ricoprire i seguenti ruoli:

Manager nei principali settori della filiera turistica (ricettivo, tour-operating, congressuale, fieristico) e manager presso istituzioni pubbliche o private impegnate nella diffusione, nella promozione e nella rivalorizzazione delle risorse culturali, ambientali e storico-museali con ruoli specifici nel campo della comunicazione;

Manager responsabili della comunicazione e dell'organizzazione di eventi culturali, di iniziative di informazione e promozione del territorio;

Manager responsabili della produzione dei prodotti editoriali collegati.

Il Corso prepara dunque alle professioni di:

dirigenti operanti nel settore del turismo e della cultura, anche a livello internazionale con funzioni specifiche nella comunicazione;

imprenditori e gestori di piccole società di consulenza specializzate in dinamiche interculturali e interlinguistiche;

esperti di comunicazione turistica e mediazione culturale, nell'analisi dei fattori socio-culturali in vista della definizione e comunicazione di prodotti turistici;

esperti delle strategie di comunicazione anche in lingue straniere;

consulenti di comunicazione per enti locali e imprese dell'industria dell'ospitalità e della cultura.

**Il corso prepara alla professione di (codifiche ISTAT)**

- Specialisti in risorse umane - (2.5.1.3.1)
- Specialisti dell'organizzazione del lavoro - (2.5.1.3.2)
- Specialisti nella commercializzazione di beni e servizi (escluso il settore ICT) - (2.5.1.5.2)
- Specialisti delle pubbliche relazioni, dell'immagine e professioni assimilate - (2.5.1.6.0)
- Redattori di testi per la pubblicità - (2.5.4.1.3)
- Redattori di testi tecnici - (2.5.4.1.4)
- Interpreti e traduttori di livello elevato - (2.5.4.3.0)
- Revisori di testi - (2.5.4.4.2)

**Risultati di apprendimento attesi - Conoscenza e comprensione - Capacità di applicare conoscenza e comprensione****Area Generica****Conoscenza e comprensione**

Conoscenza approfondita (C1/C2 passiva) delle due lingue oggetto di studio e della lingua e della cultura della terza area (A2/B1 passiva). Conoscenza e comprensione approfondita e specialistica di ciò che concerne la gestione e l'analisi del mercato turistico, a livello nazionale ed internazionale, delle discipline geografiche e sociologiche.

Tali risultati saranno raggiunti mediante lezioni frontali, analisi critica della letteratura scientifica, laboratori, esercitazioni, presentazione di lavori di gruppo e studio individuale, accertato mediante attività di verifica periodica e in sede di prova finale.

**Capacità di applicare conoscenza e comprensione**

Capacità di applicazione delle conoscenze acquisite, nonché di comprensione e uso degli strumenti, e dimostrazione di padronanza nella soluzione dei problemi attraverso l'analisi di casi specifici e la simulazione e la riproposizione di essi in contesti assimilabili.

Tale capacità verrà verificata attraverso gli esami di profitto relativi agli insegnamenti del Corso e in sede di prova finale.

**Il rettore dichiara che nella stesura dei regolamenti didattici dei corsi di studio il presente corso ed i suoi eventuali curricula differiranno di almeno 30 crediti dagli altri corsi e curriculum della medesima classe, ai sensi del DM 16/3/2007, art. 1 §2.**

**Attività caratterizzanti**

ambito disciplinare	settore	CFU		minimo da D.M. per l'ambito
		min	max	
Lingue straniere	L-LIN/04 Lingua e traduzione - lingua francese L-LIN/07 Lingua e traduzione - lingua spagnola L-LIN/12 Lingua e traduzione - lingua inglese L-LIN/14 Lingua e traduzione - lingua tedesca	24	48	8
Discipline economiche e gestionali	SECS-P/02 Politica economica SECS-P/07 Economia aziendale SECS-P/08 Economia e gestione delle imprese SECS-P/10 Organizzazione aziendale	12	24	8
Discipline storiche, delle arti e dello spettacolo	L-ART/01 Storia dell'arte medievale L-ART/02 Storia dell'arte moderna L-ART/03 Storia dell'arte contemporanea L-ART/04 Museologia e critica artistica e del restauro	9	12	8
Discipline giuridiche e sociali	SECS-S/03 Statistica economica SPS/08 Sociologia dei processi culturali e comunicativi SPS/09 Sociologia dei processi economici e del lavoro SPS/10 Sociologia dell'ambiente e del territorio	9	12	8
Discipline del territorio	ICAR/06 Topografia e cartografia M-GGR/01 Geografia M-GGR/02 Geografia economico-politica	9	12	8
<b>Minimo di crediti riservati dall'ateneo minimo da D.M. 48:</b>		-		

<b>Totale Attività Caratterizzanti</b>	63 - 108
--	----------

**Attività affini**

ambito disciplinare	settore	CFU		minimo da D.M. per l'ambito
		min	max	
Attività formative affini o integrative	ING-INF/05 - Sistemi di elaborazione delle informazioni L-LIN/21 - Slavistica L-OR/12 - Lingua e letteratura araba L-OR/21 - Lingue e Letterature della Cina e dell'Asia sud-orientale L-OR/22 - Lingue e letterature del Giappone e della Corea	12	24	12

<b>Totale Attività Affini</b>	12 - 24
-------------------------------	---------

**Altre attività**

ambito disciplinare		CFU min	CFU max
A scelta dello studente		12	12
Per la prova finale		10	10
Ulteriori attività formative (art. 10, comma 5, lettera d)	Ulteriori conoscenze linguistiche	-	-
	Abilità informatiche e telematiche	-	-
	Tirocini formativi e di orientamento	-	-
	Altre conoscenze utili per l'inserimento nel mondo del lavoro	2	5
Minimo di crediti riservati dall'ateneo alle Attività art. 10, comma 5 lett. d			
Per stages e tirocini presso imprese, enti pubblici o privati, ordini professionali		-	-

<b>Totale Altre Attività</b>	24 - 27
------------------------------	---------

**Riepilogo CFU**

<b>CFU totali per il conseguimento del titolo</b>	<b>120</b>
<b>Range CFU totali del corso</b>	<b>99 - 159</b>

**Motivazioni dell'inserimento nelle attività affini di settori previsti dalla classe o Note attività affini**

()

**Note relative alle altre attività**

**Note relative alle attività caratterizzanti**

RAD chiuso il 14/02/2014